

***Der Traum vom Fliegen als***

***Überwindung menschlicher Grenzen –***

***Wer trägt die Schuld an Ikarus‘ Tod?***

*Daedalus legt Ikarus Flügel an; Römisches Relief*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Nachdem Daedalus im Auftrag von Minos, dem König von Kreta, das Labyrinth für den Minotaurus errichtet hatte, hielt der Herrscher Daedalus und seinen Sohn auf der Insel gefangen. Da es keinen Landweg gab und König Minos die Meere mit seiner Flotte beherrschte, gab es für Daedalus und seinen Sohn nur einen Ausweg…* | | |
| 183  185  187  189  191  193  195  197  199  201  203  205  207  209  211  213  215  217  219  221  223  225  227  229  231  233  235 | Daedalus interea Creten longumque perosus  exilium tactusque loci natalis amore  clausus erat pelago. „Terras licet“ inquit „et undas  obstruat: Et caelum certe patet; ibimus illac.  Omnia possideat, non possidet aera Minos.“  Dixit et ignotas animum dimittit in artes  naturamque novat. Nam ponit in ordine pennas  a minima coeptas, longam breviore sequenti,  ut clivo crevisse putes. Sic rustica quondam  fistula disparibus paulatim surgit avenis.  Tum lino medias et ceris alligat imas  atque ita conpositas parvo curvamine flectit,  ut veras imitetur aves. Puer Icarus una  stabat et, ignarus sua se tractare pericla,  ore renidenti modo, quas vaga moverat aura,  captabat plumas, flavam modo pollice ceram  mollibat lusuque suo mirabile patris  impediebat opus. Postquam manus ultima coepto  inposita est, geminas opifex libravit in alas  ipse suum corpus motaque pependit in aura;  instruit et natum „Medio“ que „ut limite curras,  Icare,“ ait „moneo, ne, si demissior ibis,  unda gravet pennas, si celsior, ignis adurat:  Inter utrumque vola. Nec te spectare Booten  aut Helicen iubeo strictumque Orionis ensem.  Me duce carpe viam!“ Pariter praecepta volandi  tradit et ignotas umeris accommodat alas.  Inter opus monitusque genae maduere seniles,  et patriae tremuere manus; dedit oscula nato  non iterum repetenda suo pennisque levatus  ante volat comitique timet, velut ales, ab alto  quae teneram prolem produxit in aera nido,  hortaturque sequi damnosasque erudit artes  et movet ipse suas et nati respicit alas.  Hos aliquis tremula dum captat harundine pisces,  aut pastor baculo stivave innixus arator  vidit et obstipuit, quique aethera carpere possent,  credidit esse deos. Et iam Iunonia laeva  parte Samos (fuerant Delosque Parosque relictae)  dextra Lebinthos erat fecundaque melle Calymne,  cum puer audaci coepit gaudere volatu  deseruitque ducem caelique cupidine tractus  altius egit iter. Rapidi vicinia solis  mollit odoratas, pennarum vincula, ceras;  tabuerant cerae: Nudos quatit ille lacertos,  remigioque carens non ullas percipit auras,  oraque caerulea patrium clamantia nomen  excipiuntur aqua, quae nomen traxit ab illo.  At pater infelix, nec iam pater, „Icare“ dixit,  „Icare“ dixit „ubi es? Qua te regione requiram?“  „Icare“ dicebat. Pennas aspexit in undis  devovitque suas artes corpusque sepulcro  condidit, et tellus a nomine dicta sepulti. | **Creten longumque perosus exilium** voll von Hass auf Kreta und seine lange Verbannung  **locus natalis** Geburtsort  **pelagus**, -i n. Meer  **obstruere**, obstruo versperren  **patere**, pateo offen stehen  **illac** dorthin  **aer**, aeris n. Luft  **ignotus**, a, um unbekannt  **dimittere** (demitto) **in** sich in etwas vertiefen  **novare** erneuern  **ponere in ordine** anordnen  **penna**, -ae f. Feder  **a minima incipere** mit der kleinsten beginnen  **longam breviore sequenti** mit der kürzeren neben einer langen  **clivus**, -i m. Abhang  **rustica fistula** *übersetze*: Panflöte  **disparibus avenis** mit verschieden langen Halmen  **linum**, -i Faden | **cera**, -ae Wachs  **medias imas alligare** die Federkiele in der Mitte festbinden  **conponere** (PPP: compositum) anordnen  **curvamen**, curvaminis Krümmung  **avis**, -is f. Vogel  **imitari**, imitor nachahmen  **una stare** dabei stehen  **tractare**, -o berühren  **renidere**, -eo lächeln  **modo…modo…** bald…bald…  **vagus**, a, um flüchtig, locker  **captare**, -o ergreifen  **pluma**, -ae f. Gefieder  **flavus**, a, um gelb  **pollex**, pollicis m. Daumen  **mollire**, mollio biegen  **lusus**, -ūs m. Spiel  **opus mirabile** wundersame Arbeit  **impedire**, impedio behindern  **manus imponere coepto** Hand an das begonnene Werk legen  **geminae alae** Pl. f. Flügelpaar  **opifex**, opificis m. Meister  **librare in** sich schwingen in  **pendere**, pendeo hängen  **instruere**, -uo unterweisen  **limes**, limitis m. *hier*: Weg  **monere, ut** ermahnen, dass  **demissus**, a, um tief  **gravare**, -o schwer machen  **celsus**, a, um hoch  **adurare**, -o anbrennen  **Bootes** (Akk.: Booten) Bootes *(Name eines Sternenbildes)*  **Helice** (Akk.: Helicen) Großer Bär *(Sternenbild)*  **strictus Orionis ensis** Orions gezücktes Schwert *(Sternenbild)*  **praeceptum**, -i n. Vorschrift  **accommodare**, -o anlegen  **monitus**, -ūs m. Warnung  **genae seniles** die Wangen des alten Mannes  **madere**, -eo feucht werden  **tremere**, -o zittern  **patria manus** väterliche Hand  **osculum**, -i n. Kuss  **levare**, -o emporheben  **penna**, -ae f. Feder  **ales**, alitis f. Vogel  **tenera proles** zarte Nachkommenschaft  **producere**, -o, -duxi herausführen  **aer**, aeris n. Luft  **nidus**, -i m. Nest  **damnosus**, a, um verflucht  **erudire**, -io ausbilden  **tremula harundo** zitternde Angelrute  **piscis**, -is m. Fisch  **captare**, -o fangen  **pastor**, pastoris m. Hirte  **baculo stivave innixus** gestützt auf einen Stab oder Pflug  **arator**, aratoris m. Ackerbauer  **obstupescere**, -o, -stipui erstarren  **aeter**, aetheris n. Himmel  **carpere**, -o *hier*: durchfliegen  **laeva parte** auf der linken Seite  **Iunonia Samos** Junos Insel Samos *(Juno wurde auf dieser griech. Insel besonders verehrt)*  **Delos…Paros…Lebinthos**… *Inseln im Ägäischen Meer*  **fecunda melle Calymne** das an Honig reiche Calymne *(Insel im Ägäischen Meer)*  **gaudere volatu** sich über den Flug freuen  **cupido**, cupidinis f. Gier  **rapidus**, a, um verzehrend  **vicinia**, -ae f. Nähe  **mollire**, -io weich werden  **odoratae cerae** wohlriechendes Wachs  **tabere**, -eo schmelzen  **quatere**, -io schütteln  **lacertus**, -i m. Arm  **remigium**, -i n. hier: Flügel  **percipere**, -io erfassen  **caeruleus**, a, um blau  **patrius**, a, um väterlich  **devovere**, -eo, devovi verwünschen  **sepulcrum**, -i n. Grab  **sepultus**, -i m. *übersetze*: der Bestattete  **tellus**, telluris f. Erde |

**Arbeitsaufträge:**

1. Übersetzen Sie die Metamorphose zu Daedalus und Icarus ins Deutsche!
2. Fassen Sie mittels lateinischer Textbelege die Handlung für den Kurs zusammen!
3. Bewerten Sie die Schuldfrage, indem Sie den relevanten Akteuren (siehe Grafik unten) einen prozentualen Anteil der Gesamtschuld zuweisen (maximal 100%). Begründen Sie Ihre Entscheidung!